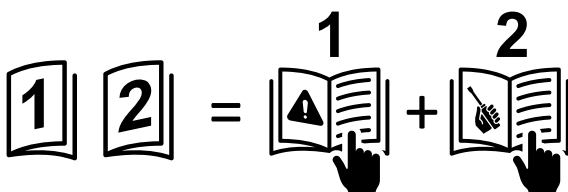
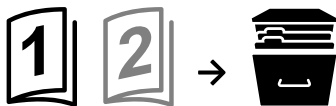




- [FR] Notice d'usage
- [EN] Instructions for use
- [ES] Instrucciones de uso
- [PT] Instruções de utilização
- [DE] Hinweis zur Nutzung
- [IT] Avviso d'uso



Important : veuillez lire soigneusement la notice d'usage (ce document) ainsi que la notice de montage, et conservez-les pour consultations ultérieures.

Préambule

Nous vous remercions pour votre achat, le cabanon que vous venez d'acquérir a été fabriqué en respectant des normes de qualité élevées. L'ensemble de la construction a été testé et emballé avec soin selon une procédure permettant de s'assurer qu'il ne manque pas de pièces de structure. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction, veuillez lire avec attention ce document.

Quelques informations sur les matériaux utilisés :

- le bois de l'ossature est du Sapin Blanc (*Picea Abies*) en provenance du Nord de l'Europe, sous label PEFC
- selon le modèle du cabanon, la toiture peut-être :
 - en plaques de copeaux orientés (en OSB ou en ESB)
 - en plaques agglomérées (petits cabanons)

Sécurité

- Certaines pièces sont lourdes et volumineuses, il faut être au moins 2 personnes pour le montage.
- Soyez prudent avec les outils utilisés pour le montage.
- Eloignez les enfants et les animaux du site de montage.
- Portez un équipement de sécurité approprié au maniement des pièces et des outils (gants, lunettes, ...)
- Assurez-vous de la bonne étanchéité des outils électriques pour éviter tout risque d'électrocution.
- Assurez-vous de la stabilité et de la planéité du terrain, surtout lors de l'utilisation d'un escabeau ou d'une échelle.
- Ne jamais s'appuyer sur les murs de la construction tant que celle-ci n'est pas terminée.
- Ne pas tenter d'assembler le produit dans un endroit exposé aux vents violents, ni dans un chantier difficile d'accès.
- Soyez très prudent lorsque vous travaillez sur le toit.
- A la fin du montage, assurez-vous que le produit soit solidement arrimé au sol pour éviter tout risque futur en cas de fort vent.
- Ne pas installer le cabanon dans des zones à risque de tempêtes et au risque de neige important. Renseignez-vous auprès des autorités administratives pour connaître les risques de votre lieu d'installation.

Matériel nécessaire dont il faut disposer avant de commencer la pose

- visseuse avec embouts Torx et Philips
- perceuse pour pré-percer les éléments avant le vissage (ne pré-percer que la 1^{ère} pièce à assembler sur la 2^{nde})
- niveau à bulle
- 2 escabeaux
- maillet en caoutchouc pour aider à emboîter les madriers
- marteau pour enfoncer les clous (clous du feutre, pareclozes, voliges, ... ou autres pièces selon le modèle)
- gants et autres ustensiles de protection individuelle
- équerre
- mètre à ruban
- pinces et serre-joint (pour maintenir la couverture en place le temps de la fixation, pour serrer des pièces pendant le vissage, ...)
- chevrons pour poser les pièces hors contact avec le sol, et bâche en plastique pour protéger les pièces non encore utilisées

Accessoires non inclus dans le colis

- produit de protection du bois pour l'extérieur avec agents insecticide et fongicide : obligatoire pour l'application de la garantie
 - produit de finition du bois pour l'extérieur avec protection anti-UV
- nous conseillons fortement d'utiliser 2 produits distincts, qui seront plus efficaces qu'un seul produit regroupant toutes les fonctions
- bande d'arase en quantité suffisante pour couvrir la périphérie du cabanon
 - colle bitumineuse à froid pour coller la couverture
 - barre de seuil si le modèle n'en possède pas en série (voir nomenclature du produit)
 - mastic pour traiter la périphérie des vitrages et le plaquage des portes
 - 2 grilles d'aération

Installation

- Choisissez un emplacement adapté pour installer le cabanon, notamment il ne doit pas être exposé aux vents violents, orientez la porte dos au vent dominant (liste non exhaustive). Attention au risque de neige, la neige peut représenter un poids important sur la toiture.
- Installez le cabanon sur une dalle béton stable, de niveau et parfaitement plane. Prévoyez un ragréage si nécessaire. N'oubliez pas que la dalle nécessite une longue période de séchage.
- Les fondations et l'épaisseur de la dalle doivent être suffisantes pour le poids du cabanon qui peut peser jusqu'à 2 tonnes en fonction du modèle. Le béton n'étant pas étanche, il faut une barrière anti-remontée d'humidité dessous.
- Les dimensions de la dalle doivent correspondre aux dimensions au sol du cabanon. Attention, une dalle trop grande va générer des rétentions d'eau, ce qui va augmenter le risque d'infiltrations.

Travail préparatoire

- Lisez attentivement les notices d'usage et de montage avant de commencer le montage. Si nécessaire, formuler vos remarques avant d'être bloqué à une étape.
- Déballez, contrôlez et triez les pièces en fonction de la nomenclature disponible dans la notice de montage. Vous devez formuler vos remarques sur les pièces que vous jugez non conforme avant le montage, voir rubrique 'Procédure SAV'.
- Ranger les pièces contrôlées dans un endroit sec et aéré, hors sol sur des chevrons. Si vous laissez des pièces non assemblées dans un endroit humide ou en plein soleil, il y a un risque de déformation accru. Pour plus d'informations, voir la rubrique 'Contrôle des pièces'.
- Procédez au montage du cabanon le plus vite possible après déballage du colis.
- Si le cabanon est en bois non traité en usine :
 - traitement insecticide et fongicide : passez 2 couches sur toutes les surfaces des pièces en bois blanc non traité en usine. Ceci doit être idéalement réalisé avant le montage.
 - finition colorée : 2 couches intérieur et extérieur, peut-être réalisé après le montage.
- Si le cabanon est en bois traité en usine :
 - il est inutile de traiter le bois avant montage.
 - en raison du procédé de traitement du bois en autoclave, il est possible que le bois soit encore humide. Si les pièces sont encore gonflées à cause du traitement (par exemple si les madriers font 112mm de haut au lieu de 110mm), vous devrez laisser le bois dans un endroit sec et aéré (par exemple un garage) le temps que celui-ci évacue son excès d'humidité, et que les dimensions des pièces arrivent aux dimensions indiquées dans la notice de montage.

Le montage

- Suivez les instructions et l'ordre des opérations indiqués dans la notice de montage.
- Si l'abri est livré en standard avec un plancher, ou que vous avez choisi un plancher en option, il faut quand même poser l'ensemble sur une dalle béton. C'est indispensable, sinon vous aurez un risque élevé de remontée d'humidité par le sol.
- S'il faut visser une pièce contre une autre : il faut pré-percer la 1ère au risque de fendre le bois
- Contrôlez régulièrement :
 - l'horizontalité et la verticalité des pièces à l'aide d'un niveau
 - les distances à l'aide d'un mètre à ruban
 - l'équerrage à l'aide d'une équerre
- Assemblage des pièces en fonction du type d'abri :
 - si cabanon à profils massifs à emboîter : les profils sont à empiler rang par rang, la connexion dans les angles se fait par des entailles. Il ne doit y avoir aucune vis sur toute la hauteur des parois car cela va gêner le mouvement vertical du bois (de quelques mm, voir quelques cm). Les lattes anti-tempêtes dans les angles servent à relier le toit à la base du cabanon. Elles ne doivent avoir qu'une seule vis à leurs extrémités, et il faut prévoir un réglage régulier en fonction du mouvement du bois.
 - si cabanon à profils massifs à visser sur des poteaux d'angles : pré-percez chaque profil avant de le visser contre le poteau. Contrôlez le niveau à chaque angle à chaque rang. La section des poteaux est prévue pour absorber la dilatation du bois.
 - si cabanon en panneaux préassemblés en usine : la connexion se fait par l'ossature des panneaux, qu'il faut pré-percer pour les visser entre eux.
- Pour fixer la couverture : en plus des clous fournis, nous conseillons fortement d'appliquer de la colle spécialement adaptée à la couverture, type 'colle à froid pour feutre bitumeux'.
- Si vous ne pouvez procéder au montage dans la journée :
 - Tous les murs, la charpente et le toit doivent être placés dans la journée.
 - Si les portes et/ou fenêtres ne sont pas encore placées : attention elles forment une entrée pour le vent, nous vous conseillons de placer une bâche devant ces orifices.
 - Il faut placer les pièces restantes hors-sol, sur des chevrons recouverts d'une bâche plastique.

La vie du cabanon

- Selon les conditions climatiques (pluie, soleil, ...) et la qualité du produit appliqué, la finition colorée que vous apposerez va s'atténuer plus ou moins rapidement. Il faudra renouveler le traitement du bois régulièrement, en général tous les 2 ans, en fonction de la qualité du produit utilisé. Selon l'état du bois, vous devrez éventuellement passer un produit de nettoyage communément appelé 'dégrisant'.
- Si vous avez acheté un cabanon traité en usine : les pigments colorés du traitement autoclave vont s'atténuer après quelques mois. Vous pourrez dès lors appliquer une finition colorée adaptée à votre goût, puis renouvelez la procédure comme pour les abris achetés en bois non traité.
- Pensez à nettoyer régulièrement la toiture pour éviter les risques d'infiltration. Le feutre bitumeux devra être changé dès les 1^{ers} signes de vieillissement visibles.
- En cas de neige : il faut dès que possible retirer la neige du toit pour éviter le risque de surcharge.
- Pour nettoyer les parois du cabanon : ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, mais simplement de l'eau chaude savonneuse et un chiffon doux.
- Le bois utilisé est un résineux, il est donc toujours possible que des poches de résine apparaissent après la pose. Il suffit de les gratter avec un cutter dès qu'elles sont sèches (portez toujours des gants lorsque vous manipulez des outils dangereux).
- Pensez à inspecter et contrôler les différentes parties du cabanon, au moins 2 fois par an, et à huiler la serrure et les gonds des portes et fenêtres (selon modèle)

Contrôle des pièces

Le bois est un matériau naturel et vivant qui présente des caractéristiques intrinsèques qu'il faut connaître avant de formuler une remarque.

- Après la pose, le bois va gonfler et se rétracter en fonction des variations d'humidité. Seule la section est affectée, pas la longueur des pièces. Ceci est général, que le bois soit traité en usine ou non. Remarques importantes :
 - nos produits sont emballés et stockés à couvert, les modèles en bois non traités sont toujours livrés suffisamment secs. En cas de bois humide, il faut contrôler l'état de l'emballage, celui-ci a sans-douté été endommagé pendant le transport ou dans le stock chez le Distributeur.
 - pour les modèles en bois traité en usine : il est possible que le bois soit encore légèrement humide en raison du traitement autoclave.
- Les pièces visibles sont rabotées sur toutes leurs faces, mais il est toujours possible qu'une face soit plus belle que l'autre. Il faut poser les pièces de manière à mettre la belle face du côté visible. Ceci est notamment le cas pour les toitures en voliges en profils massifs.
- Les pièces non ou peu visibles peuvent avoir un état de surface brut.
- Des déformations, défauts de surface, des nœuds, des échardes sont tolérés tant que cela ne remet pas en cause l'utilisation de la pièce.
- Si un profil est tordu, il peut être redressé à l'aide d'un serre-joint. Une fois en place dans la paroi, il ne bougera plus.
- Si un nœud tombe, il suffit de boucher le trou avec de la pâte à bois.
- Les portes et les fenêtres sont des pièces en mouvement : ce sont les pièces les plus sensibles, leur garantie est limitée à 1 (un) an. Elles doivent être manipulées avec attention, et bloquées lorsque vous voulez les laisser ouvertes (attention aux coups de vent). La casse des portes n'est pas prise en garantie.

Usage du cabanon, et limites d'utilisation

- Nos produits sont conçus pour un usage domestique dans un cadre familial, ils ne sont pas conçus pour un usage professionnel.
- Le cabanon n'étant ni chauffé ni isolé, il y a toujours un risque d'humidité et de condensation à l'intérieur. Il est déconseillé de stocker du matériel craignant l'humidité.
- L'épaisseur et la structure des profils rainure et languette ne permet pas de garantir une étanchéité parfaite des cloisons. Selon l'exposition au vent et à la pluie, il est possible qu'il y ait des infiltrations d'eau.
- L'étanchéité de la toiture dépend fortement du soin apporté à la pose de la couverture. Veillez à ne pas faire de déchirures lors du pliage dans les angles du toit, et à bien coller les zones de recouvrement.

Procédure SAV

Limites

- Toute transformation, modification, usage non conforme du produit, entraîne l'annulation de la garantie.
- Le contrôle du contenu doit être effectué dans les 14 (quatorze) jours après la fourniture, et avant que vous ne commenciez la construction.
- Regroupez vos remarques, chaque produit vendu ne peut faire l'objet que d'un seul envoi en SAV (sous réserve que l'envoi soit conforme, et ne présente pas lui-même de défaut impliquant la garantie).

Définition

Notre SAV consiste en la réparation ou à la mise à disposition de nouvelle(s) pièce(s) pour remplacer celle(s) défectueuse(s). Les éventuels frais de pose et de dépose ou autres ne sont pas pris en charge.

Tout client prenant l'initiative d'intervenir sur un produit sans validation préalable par Décor et Jardin SA décharge de ce fait Décor et Jardin SA de toute responsabilité.

Toutes les pièces de construction défectueuses déjà assemblées, transformées ou peintes sont exclues de tout échange.

Toutes autres revendications sont exclues.

La garantie couvre les vices et défauts cachés des pièces. Nous distinguons 4 catégories de pièces :

- les pièces d'ossature (parois, charpente, ...) : variable selon le modèle et le traitement éventuel du bois effectué en usine.
- les pièces en mouvement : toujours une garantie de 1 (un) an
- la couverture : variable selon le type de couverture
- la quincaillerie : variable selon le type de quincaillerie

La durée de garantie des différentes catégories de pièces est disponible chez votre Distributeur.

Ne sont pas couverts par la garantie :

- les défauts de rabotage, déformations, fentes, chutes de nœuds et autres aspects inhérents au matériau naturel qu'est le bois, tant que ces points n'empêchent pas le montage ni l'usage de l'abri
- la déformation, le fendillement et les variations dimensionnelles des pièces en bois liés à des variations climatiques après la pose
- la coloration et/ou décoloration des pièces en bois
- les détériorations provoquées par des intempéries ou tout autre évènement climatique (vent, ...)
- les détériorations provoquées par des évènements extérieurs (coups, chocs, ...)
- la moisissure, la pourriture et autres effets dégradants liés au :
 - non-respect des consignes de pose
 - non-respect des consignes de protection du bois et d'entretien
 - défaut de planéité et d'étanchéité de la dalle béton
 - manque d'aération de l'abri (grilles de ventilation à installer par le client final, non incluses dans nos offres, sauf mention contraire écrite)

Réclamation

Si une réclamation avait lieu, veuillez communiquer auprès de votre Distributeur :

- le numéro d'identification unique du produit, qui est collé au dos de la notice de montage. Ceci est indispensable pour identifier l'historique du produit
- la facture d'achat mentionnant clairement le modèle, le nom du magasin, le prix et la date d'achat
- nom et coordonnées du client
- la référence usine du produit
- des photos des pièces non conformes, du lieu de montage, et tout visuel permettant de comprendre le problème pour apporter la meilleure réponse possible
- les éventuelles remarques lors de la réception du colis (état de la protection, coups visibles sur le colis, ...)
Ces documents sont indispensables pour un traitement rapide et efficace de votre réclamation.
- indiquez la liste des pièces non conformes en utilisant leurs références et dimensions inscrites dans la notice de montage

[EN] Instruction for use

Important: please carefully read the instructions for use (this document) as well as the assembly notice and keep them for future consultation.

Preamble

We thank you for your purchase, the shed you have just acquired was manufactured respecting high-quality standards. The entire construction has been tested and carefully packaged according to a procedure to ensure that there are no missing structural parts. To avoid possible problems during construction, please read this document carefully.

Essential information about the materials used:

- the wood for the structure is Spruce (*Picea Abies*) from Northern Europe, under the PEFC label
- depending on the model of the shed, the roof may be:
 - in oriented strand boards (in OSB or ESB)
 - in chipboard (small sheds)

Safety

- Some parts are heavy and bulky, at least 2 people are required for assembly.
- Be careful with the tools used for assembly.
- Keep children and animals away from the assembly site.
- Wear appropriate safety equipment for handling parts and tools (gloves, goggles, etc.)
- Ensure that electrical tools are properly sealed to avoid any risk of electrocution.
- Make sure the ground is stable and flat, especially when using a stepladder or ladder.
- Never lean on the walls of the construction until it is finished.
- Do not attempt to assemble the product in an area exposed to high winds, or in a difficult-to-access job site.
- Be careful when working on the roof.
- At the end of the assembly, make sure that the product is solidly anchored to the ground to avoid any future risk and in the event of high winds.
- Do not install the shed in areas subject to storms and substantial risk of snow. Check with the administrative authorities to find out about the risks in your place of installation.

Necessary materials that must be available before starting the installation

- screwdriver with Torx and Philips bits
- drill to pre-drill the elements before screwing (only pre-drill the 1st part to be assembled on the 2nd)
- spirit level
- 2 stepladders
- rubber mallet to help fit the planks
- hammer to drive the nails (felt nails, glazing beads, battens, ... or other parts depending on the model)
- gloves and other personal protective equipment
- square
- tape measure
- pliers and clamps (to keep the cover in place while it is being fixed, to clamp parts during screwing, etc.)
- rafters to lay the parts out of contact with the ground, and plastic tarpaulin to protect the parts not yet used

Accessories not included in the package

- outdoor wood protection product with insecticidal and fungicidal agents: mandatory for the application of the guarantee exterior wood finishing product with UV protection
- *we strongly recommend using 2 separate products, which will be more effective than a single product combining all the functions*
- levelling strip in sufficient quantity to cover the periphery of the shed
 - cold bituminous glue for gluing the roof
 - threshold bar if the model does not have one as standard (see product nomenclature)
 - mastic to treat the periphery of the glazing and the plating of the doors
 - 2 ventilation grids

Installation

- Choose a suitable location to install the shed, it should not be exposed to high winds, orient the door in opposition with prevailing wind (non-exhaustive list). Beware of the risk of snow, snow can represent a significant weight on the roof.
- Install the shed on a stable, level and perfectly flat concrete slab. Provide patching if necessary. Remember that the slab requires a long drying period.
- The foundations and the thickness of the slab must be sufficient for the weight of the shed, which can weigh up to 2 tons depending on the model. As the concrete is not waterproof, you need an anti-rising moisture barrier underneath.
- The dimensions of the slab must correspond to the ground dimensions of the shed. Be careful, a slab that is too big will generate water retention, which will increase the risk of infiltration.

Preparatory work

- Carefully read the instructions for use and assembly before beginning assembly. If necessary, formulate your comments before being blocked at a stage.
- Unpack, check, and sort the parts according to the nomenclature available in the assembly instructions. You must make your comments on the parts that you consider to be non-compliant before assembly, see section 'After-sales service procedure'.
- Store the controlled parts in a dry and ventilated place, above ground on rafters. If you leave unassembled parts in a damp place or in direct sunlight, there is an increased risk of warping. For more information, see the 'Checking parts' section.
- Assemble the shed as soon as possible after unpacking the package.
- If the shed is made of non-factory treated wood:
 - insecticide and fungicide treatment: apply 2 coats on all surfaces of Spruce parts not treated in the factory. This should ideally be done before assembly.
 - coloured finish: 2 coats inside and outside, can be applied after assembly.
- If the shed is made of factory-treated wood:
 - it is unnecessary to treat the wood before assembly.
 - due to the autoclave wood treatment process, the wood may still be damp. If the pieces are still swollen because of the treatment (for example if the planks are 112mm high instead of 110mm), you will have to leave the wood in a dry and ventilated place (for example a garage) while it evacuates its excess humidity, and that the dimensions of the parts reach the dimensions indicated in the assembly instructions.

Mounting

- Follow the instructions and the order of operations indicated in the assembly instructions.
- If the shed comes standard with a floor, or you have chosen an optional floor, you still must place the assembly on a concrete slab. This is essential, otherwise you will have a high risk of rising damp through the floor.
- If you must screw one piece against another: you must pre-drill the first one at the risk of splitting the wood
- Regularly check:

- the horizontality and verticality of the parts using a level
- distances using a tape measure
- squareness using a square
- Assembly of parts according to the type of shed:
 - if shed with solid interlocking profiles: the profiles are to be stacked row by row, the connection in the corners is made by notches. There should be no screws over the entire height of the walls as this will hinder the vertical movement of the wood (by a few mm, or even a few cm). The storm battens in the corners are used to connect the roof to the base of the shed. They should have only one screw at their ends, and there should be regular adjustment according to the movement of the wood.
 - if shed with solid profiles to be screwed on corner posts: pre-drill each profile before screwing it against the post. Check the level at each corner on each row. The section of the posts is designed to absorb the expansion of the wood.
 - if the shed has panels pre-assembled in the factory: the connection is made by the framework of the panels, which must be pre-drilled to screw them together.
- To fix the cover: in addition to the nails provided, we strongly recommend applying glue specially adapted to the cover, such as 'cold glue for bituminous felt'.
- If you cannot proceed with the installation during the day:
 - all walls, framework and roof must be placed during the day.
 - if the doors and/or windows are not yet in place, be careful, they form an entrance for the wind, we advise you to place a tarpaulin in front of these openings.
 - the remaining parts must be placed above ground, on rafters covered with a plastic sheet

The life of the shed

- Depending on the weather conditions (rain, sun, etc.) and the quality of the product applied, the coloured finish you apply will fade more or less quickly. It will be necessary to renew the treatment of the wood regularly, in general every 2 years, depending on the quality of the product used. Depending on the condition of the wood, you may need to apply a cleaning product commonly called 'revitalizer'.
- If you bought a factory-treated shed: the coloured pigments of the autoclave treatment will fade after a few months. You can then apply a coloured finish adapted to your taste, then repeat the procedure as for sheds purchased in untreated wood.
- Remember to clean the roof regularly to avoid the risk of infiltration. The bituminous felt should be changed at the first visible signs of aging.
- In the event of snow: the snow must be removed from the roof as soon as possible to avoid the risk of overloading.
- To clean the walls of the shed: do not use harsh chemicals, just hot soapy water, and a soft cloth.
- The wood used is a softwood, so it is always possible for a pocket of resin to appear after installation. Just scrape it off with a cutter as soon as it is dry (always wear gloves when handling dangerous tools).
- Remember to inspect and check the different parts of the shed, at least twice a year, and oil the lock and the hinges of the doors and windows (depending on model)

Checking parts

Wood is a natural and living material that has intrinsic characteristics that you should know before making a comment.

- After laying, the wood will swell and shrink depending on variations in humidity. Only the section is affected, not the length of the parts. This is general whether the wood is factory treated or not. Important notes:
 - our products are packed and stored under cover, untreated wooden models are always delivered sufficiently dry. In the case of damp wood, the condition of the packaging must be checked, it has undoubtedly been damaged during transport or in stock at the Dealer.
 - for factory-treated wooden models: it is possible that the wood is still slightly damp due to the autoclave treatment.

- The visible parts are planned on all their faces, but it is always possible that one face is more beautiful than the other. The pieces must be placed in such a way as to put the beautiful face on the visible side. This is particularly the case for roofs in wooden battens.
- Non-visible or barely visible parts may have a raw surface finish.
- Deformations, surface defects, knots, splinters are tolerated if this does not affect the use of the part.
- If a profile is twisted, it can be straightened using a clamp. Once in place in the wall, it will not move.
- If a knot falls out, just plug the hole with wood filler.
- Doors and windows are moving parts: they are the most sensitive parts, their warranty is limited to 1 (one) year. They must be handled with care and blocked when you want to leave them open (watch out for gusts of wind). The breakage of the doors is not covered by guarantee.

Use of the shed, and limits of use

- Our products are designed for home use in a family setting, they are not designed for professional use.
- Since the shed is neither heated nor insulated, there is always a risk of humidity and condensation inside. We do not recommend to store equipment that is sensitive to humidity.
- The thickness and structure of the tongue and groove profiles does not guarantee perfect sealing of the partitions. Depending on exposure to wind and rain, water infiltration may occur.
- The watertightness of the roof strongly depends on the care taken when laying the cover. Take care not to make any tears when folding in the corners of the roof, and to glue the overlapping areas well.

After-sales procedure

Limits

- Any transformation, modification, improper use of the product will void the warranty.
- The content check must be done within 14 (fourteen) days after delivery, and before you start construction.
- Formulate your remarks in one go, each product sold entitles you to only one shipment for after-sales service (provided that the shipment is compliant and does not itself present a defect engaging the guarantee).

Definition

Our after-sales service consists of the repair or the provision of new part(s) to replace the defective one(s). Any installation and removal costs or other costs are not covered.

Any customer taking the initiative to intervene on a product without prior validation by Décor et Jardin SA thereby releases Décor et Jardin SA from all liability.

All defective construction parts already assembled, transformed, or painted are excluded from any exchange.

All other claims are excluded.

The warranty covers defects and hidden defects of the parts. We distinguish 4 categories of parts:

- the structural parts (walls, frame, etc.): variable depending on the model and any treatment of the wood carried out in the factory.
- moving parts: always a 1 (one) year warranty
- coverage: variable depending on the type of coverage
- hardware: variable depending on the type of hardware

The warranty period for the different categories of parts is available from your Dealer.

Are not covered by the warranty:

- planing defects, deformations, splits, falling knots and other aspects inherent to the natural material of wood, as long as these points do not prevent the assembly or use of the shelter
- deformation, splitting and dimensional variations of wooden parts related to climatic variations after installation
- staining and/or discoloration of wooden parts
- damage caused by bad weather or any other climatic event (wind, etc.)
- damage caused by external events (blows, bumps, etc.)

- mould, decay and other degrading effects related to:
 - non-compliance with installation instructions
 - non-compliance with wood protection and maintenance instructions
 - lack of flatness and sealing of the concrete slab
 - lack of ventilation of the shelter (ventilation grid to be installed by the end customer, not included in our offers, unless otherwise stated in writing)

Complaint

Should a claim arise, please contact your Dealer:

- the unique identification number of the product, which is stuck on the back of the assembly instructions. This is essential to identify the history of the product.
- the purchase invoice clearly mentioning the model, the name of the store, the price, and the date of purchase
- the name and contact details
- the factory reference of the product
- photos of the non-compliant parts, of the place of assembly, and any visuals allowing the problem to be understood to provide the best possible response
- any remarks upon receipt of the package (state of the protection, visible bumps on the package, etc.). These documents are essential for a quick and efficient processing of your claim.
- indicate the list of non-compliant parts using their reference and dimensions listed in the assembly instructions

[ES] Instrucciones de uso

Importante: Lea detenidamente las instrucciones de uso (este documento), conservar las instrucciones de montaje para futuras consultas.

Preámbulo

Gracias por su compra, el cobertizo que acaba de comprar fue fabricado con altos estándares de calidad. Todo el ensamblaje ha sido cuidadosamente probado y embalado de acuerdo con un procedimiento para garantizar que no haya escasez de piezas estructurales. Para evitar problemas durante una construcción, lea este documento cuidadosamente.

Alguna información sobre los usos de los materiales:

- la madera del marco es abeto blanco (*Picea Abies*) del norte de Europa, bajo la etiqueta PEFC
- dependiendo del modelo de techo, el techo puede ser:
 - en placas de virutas orientadas (en OSB o EEB)
 - en placas aglomeradas (pequeños cobertizos)

Seguridad

- Algunas piezas son pesadas y voluminosas, es necesario ser al menos 2 personas para el montaje.
- Tenga cuidado con la forma en que se utilizan las herramientas para el ensamblaje.
- Mantenga a los niños y animales alejados del sitio de ensamblaje.
- Utilizar equipo de seguridad para manipular piezas y herramientas (guantes, gafas, ...)
- Asegúrese de que las herramientas eléctricas estén bien selladas para cualquier riesgo de electrocución.
- Asegúrese de que el piso sea estable y estable y plano, especialmente cuando use una escalera o plataforma.
- Nunca apoyarse en las paredes del cobertizo hasta que esté en terminado.
- No intente montar el producto en un lugar fuerte viento o en un sitio de difícil acceso.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaja en el techo.
- Al final del montaje, asegúrese de que el producto sólidamente anclado al suelo, para evitar peligros en caso de viento fuerte.
- No instale el cobertizo en áreas de riesgo de tormenta y riesgo significativo de nieve. Consulte a las autoridades administrativas sobre los riesgos de su sitio de instalación.

Equipo requerido que debe estar disponible antes de iniciar la instalación

- Destornillador con punta Torx y Philips
- pre-taladro de los elementos antes de atornillar (pre-taladro sólo la primera parte a montar sobre la segunda)
- nivel de burbuja
- 2 escaleras
- Martillo de goma para ayudar a ajustar los tablones
- Martillo para los clavos (clavos tele asfáltica, paredes, listones, ... u otras piezas dependiendo del modelo)
- guantes y otros utensilios de protección personal
- cinta métrica
- escuadras
- abrazaderas y pinzas (para mantener la sujeción en su lugar durante el tiempo de apriete, para apretar las piezas como partes durante el clavado, ...)
- lona aislante para poner piezas que no estén en contacto con el suelo de las piezas aun no utilizadas

Accesorios no incluidos en el paquete

- Producto de protección de la madera para el exterior con insecticidas y fungicidas: obligatorio para la aplicación de la garantía
 - Producto de acabado de madera para uso en exteriores con protección UV
- *Recomendamos encarecidamente el uso de 2 productos diferentes, que serán más efectivos que un solo combinado.*
- tira de nivelación en cantidad suficiente para cubrir la periferia del cobertizo
 - pegamento bituminoso frío para pegar la cubierta
 - barra de umbral si el modelo no tiene de serie (consulte la nomenclatura del producto)
 - masilla para tratar la periferia del revestimiento de vidrio y la puerta
 - 2 rejillas de ventilación

Instalación

- Elija un lugar para instalar el cobertizo, no debe estar expuesto a fuertes vientos, oriente la puerta a espaldas del viento predominante (lista no exhaustiva). Tenga cuidado con el riesgo de nieve, la nieve puede representar un peso significativo en el techo.
- Instale el cobertizo en una losa de hormigón estable, nivelada y perfectamente plana. Planifique un alisado si es necesario. Recuerde que la losa requiere un largo período de secado.
- Como cimientos y el grosor de la losa deben ser suficientes para el peso del cobertizo, que puede pesar hasta 2 toneladas dependiendo del modelo. Dado que el hormigón no es impermeable, se requiere una barrera contra la humedad debajo.
- Como dimensiones de la losa deben ser las dimensiones de la base externa del cobertizo. Tenga cuidado, una losa demasiado grande generará retención de agua y riesgo de filtraciones.

Trabajos preparatorios

- Lea atentamente las instrucciones de uso y montaje antes de iniciar el montaje. Si es necesario, haga sus comentarios antes de ser bloqueado en una etapa.
- Desembalar, comprobar y ordenar las piezas según la lista de materiales disponible en el manual de montaje. Debe hacer sus comentarios sobre las piezas que considere no conformes antes del montaje, consulte la sección 'Procedimiento de servicio postventa'.
- Almacene las piezas en un lugar controlado, tiene que ser un lugar seco y aireado, si déjã las piezas sobre el suelo debe colocarlas sobre vigas. Si deja las piezas desmontadas en un lugar húmedo o bajo la luz solar directo, existe un mayor riesgo de deformación.
- Proceda al montaje del cobertizo lo antes posible después de desembalar el paquete.
- Si el cobertizo está hecho de madera sin tratar en la fábrica:
 - Tratamiento con insecticidas y fungicidas: pase 2 capas en todas las superficies de piezas de madera blanca sin tratar en la fábrica. Esto debe hacerse antes del montaje.
 - Acabado de color: 2 capas interiores y exteriores, se pueden hacer después de el montaje.
- Si el cobertizo está hecho de madera tratada en la fábrica:
 - no es necesario tratar la madera antes del montaje.
 - debido al proceso de tratamiento de madera en autoclave, es posible que la madera todavía esté húmeda. Si las piezas están aun hinchadas por el tratamiento (por ejemplo, si los tablonos tienen 112 mm de alto en lugar de 110 mm), tendrán que dejar la madera en un lugar seco y ventilado (por ejemplo un garaje) el tiempo necesario para que elimine el exceso de humedad y que las piezas tengan las dimensiones indicadas en el manual.

El montaje

- Siga las instrucciones y el orden de las indicaciones de operación en las instrucciones de montaje.
- Si el refugio viene de serie con el suelo, o si elige un suelo opcional, aún así coloca todo en una losa de hormigón. Esto es esencial, de lo contrario tiene un alto riesgo de aumento de la humedad por el suelo.

- Si es necesario atornillar una pieza contra otra: es necesario perforar la 1ª con el riesgo de agrietar la madera
- Verifique regularmente:
 - horizontalidad y verticalidad de las piezas utilizando un nivel de
 - distancias con una cinta métrica
 - cuadratura con un ángulo
- Montaje de piezas según el tipo de refugio:
 - Si el cobertizo es con perfiles macizos machihembrados: los perfiles deben ser línea por línea, se realiza una conexión en las esquinas mediante muescas. No debe haber tornillos a ninguna altura de las paredes, ya que este será el difícil movimiento vertical de la madera (unos pocos mm, ver unos pocos cm). Las lamas de antitormenta en las esquinas se utilizan para conectar el techo a la base del cobertizo. Tenga solo un tornillo en cada uno de sus extremos, y es necesario proporcionar un ajuste regular de acuerdo con el movimiento de la madera.
 - Si el cobertizo es con perfiles macizos para atornillar en postes de esquina: perfora previamente cada perfil antes de atornillar contra el poste. Controla el nivel en cada ángulo de cada línea. La sección del poste está destinada a absorber la expansión de la madera.
 - Si el cobertizo es de paneles premontados en la fábrica : la conexión se realiza por el marco de los paneles, que debe perforarse previamente para atornillar entre ellos.
- Para fijar la cubierta: además de los clavos proporcionados, recomendamos encarecidamente la aplicación de pegamento especialmente adaptado a la tela asfáltica, como "pegamento frío para tela asfáltica".
- Si no puede montar durante el día:
 - Todas las paredes, marcos y techo deben colocarse durante el día.
 - Si las puertas y/o ventanas aún no están colocadas: atención ellas forman una entrada para el viento, te aconsejamos que coloques una mampara delante de estos huecos.
 - Es necesario colocar las partes restantes sobre el suelo, en vigas cubiertas con un fim de plástico.

La vida del cobertizo

- Dependiendo de las condiciones climáticas (lluvia, sol, ...) y la calidad del producto aplicado, el acabado coloreado que se aplicará más o menos rápidamente. Será necesario renovar regularmente el tratamiento de la madera, generalmente de 2 en 2 años, dependiendo de la calidad del producto utilizado. Dependiendo del estado de la madera, puede ser necesario pasar por un limpiador comúnmente conocido como " dégrisant ".
- Si compra un cobertizo tratado de fábrica: los pigmentos de color del tratamiento en autoclave se desvanecen después de unos meses. Luego puede aplicar un acabado de color adaptado a su gusto y luego repetir el procedimiento como los refugios comprados de madera no tratada.
- Recuerde limpiar el techo regularmente para evitar el riesgo de infiltración. La tela asfáltica deberá cambiarse desde los primeros signos visibles del envejecimiento.
- En caso de nieve: la nieve debe retirarse del techo lo antes posible para evitar el riesgo de sobrecarga.
- Para limpiar como paredes de cobertizo: no use productos químicos, sino simplemente agua tibia y un paño suave.
- La madera utilizada es madera blanda, por lo que siempre es posible que aparezcan bolsas de resina después de la colocación. Simplemente rayarlos con un cortador una vez estén secos (siempre use guantes cuando manipule herramientas peligrosas).
- Recuerde inspeccionar y verificar las diferentes partes del cobertizo durante menos de 2 veces al año, y lubricar la cerradura y las bisagras de las puertas y ventanas (dependiendo del modelo)

Control de piezas

La madera es un material natural y vivo que tiene características intrínsecas que se conocen antes de hacer un comentario.

- Después de la instalación, la madera se hinchará y se retraerá de acuerdo con las variaciones de humedad. Solo se ve afectada la sección, no la longitud de las piezas. Esto es general, ya sea que la madera se trata en una fábrica o no. Notas importantes:

- Nuestros productos se envasan y almacenan bajo cubierto. Los modelos de madera sin tratar siempre se entregan lo suficientemente secos. En el caso de la madera mojada, es necesario comprobar el estado del embalaje y sin duda se dañó durante el transporte o en stock del distribuidor.
- Para modelos de madera tratados en fábrica: la madera aún puede estar ligeramente húmeda debido al tratamiento de autoclave.
- Las piezas visibles se trabajan en todas sus caras, pero siempre es posible que un lado sea más bonito que el otro. Es necesario ponerlo como piezas para poner la cara bonita en el lado visible. Este es particularmente el caso de los techos voladizos en perfiles macizos.
- Las piezas que no son o no son muy visibles pueden tener una condición de superficie bruta.
- Se toleran deformaciones, defectos superficiales, nudos, astillas ya que esto no pone en duda el uso de la pieza.
- Si un perfil este torcido, se puede enderezar con una junta. Una vez en su lugar en la pared, ya no se mueve.
- Si un nudo cae, simplemente cubra el agujero con masilla para madera.
- Las puertas y ventanas son partes móviles: son las partes más sensibles, su garantía está limitada a 1 (un) año. Debe manejarse con cuidado y bloquearse cuando se quiera dejarlos abiertos (cuidado con las rachas de viento). La rotura de las puertas no se toma como garantía.

Uso del cobertizo y límites de uso

- Nuestros productos están diseñados para uso doméstico en un entorno familiar, no diseñados para uso profesional.
- Como el cobertizo no está calentado o aislado, siempre existe el riesgo de humedad y condensación en el interior. No se recomienda almacenar material que desprenda humedad.
- El grosor y la estructura de los perfiles machihembrados no garantizan un sellado perfecto en las particiones. Dependiendo de la exposición al viento y la lluvia, el agua puede filtrarse en ella.
- Una impermeabilización del techo depende en gran medida del cuidado en la instalación del techo. Tenga cuidado de no rasgarse al doblar en las esquinas del techo y pegar bien toda el área de la cubierta.

Procedimiento de servicio postventa

Límites

- Cualquier transformación, modificación, uso no conforme del producto, implica la cancelación de la garantía.
- La verificación del contenido debe llevarse a cabo dentro de los 14 (catorce) días posteriores a la entrega y antes de que comience la instalación.
- Agrupa tus observaciones, cada producto vendido solo podrá enviarse un servicio postventa (siempre que el envío sea compatible y no tenga un defecto que implique la garantía).

Definición

Nuestro servicio postventa consiste en reparar o poner a disposición piezas nuevas para reemplazar la pieza defectuosa. Los costos de instalación u otros costos no están cubiertos.

Cualquier cliente que realice la iniciativa de intervenir en un producto sin validación previa por Decor et Jardin SA se de responsabilidad.

Todas las piezas de la defectuosas y ensambladas, transformadas o pintadas están excluidas de cualquier intercambio de piezas.

Se excluyen todas las demás quejas.

La garantía cubre defectos ocultos y defectos en las piezas. Distinguimos 4 categorías de piezas:

- Piezas de marco (paredes, estructura,): variable según el modelo y posible tratamiento de la madera realizado en la fábrica.
- Piezas móviles: siempre una garantía de 1 (un) año
- Cobertura: variable en función del tipo de cobertura
- Quincallería: variable dependiendo del tipo de ferretería

El período de garantía para diferentes categorías de piezas está disponible en su Distribuidor.

No están cubiertos por la garantía:

- Defectos de cepillado, deformaciones, grietas, caídas de nudos y otros aspectos inherentes al material natural de la madera, siempre que estos puntos no impidan la instalación o uso del refugio.
- deformación, grietas y variaciones dimensiones de las piezas de madera relacionadas con las variaciones climáticas después de la instalación.
- coloración y/o decoloración de piezas de madera
- deterioro causado por el mal tiempo o cualquier otro evento meteorológico (viento, ...)
- deterioro causado por eventos externos (golpes, choques, ...)
- podredumbre y otros efectos degradantes relacionados con:
 - incumplimiento de las instrucciones de instalación
 - incumplimiento de las instrucciones para la protección y el mantenimiento de la madera
 - falta de planitud y estanqueidad de la losa hormigón
 - falta de ventilación del refugio (rejillas de ventilación a instalar por el cliente final, no incluidas en nuestras ofertas, a menos que se indique lo contrario por escrito)

Reclamación

En caso de queja, póngase en contacto con su Distribuidor:

- el número de identificación único del producto, que se coloca en la parte posterior de las instrucciones de montaje. Esto es esencial para identificar la historia del producto.
- la factura de compra mencionando claramente el modelo, el nombre de la tienda, el precio y los datos de compra
- Nombre del cliente e información de contacto
- La referencia de producto de fábrica
- Fotos de piezas no conformes, la ubicación de montaje y cualquier visión para comprender el problema y proporcionar la mejor respuesta
- cualquier comentario al recibir el paquete (condición de protección, golpes visibles en el embalaje, ...) Estos documentos son para un procesamiento rápido y eficiente de su recuperación.
- indicar una lista de piezas no conformes utilizando sus referencias y cotas indicadas en las instrucciones de montaje

[PT] Instruções de utilização

Importante: leia atentamente as instruções de utilização (este documento) bem como as instruções de montagem e guarde-as para referência futura.

Introdução

Obrigado pela vossa compra, o abrigo que acabou de adquirir foi produzido com elevados padrões de qualidade. Toda a construção foi cuidadosamente testada e embalada de forma a assegurar que não existem peças estruturais em falta. De forma a evitar possíveis problemas durante o processo de construção, por favor leia cuidadosamente este documento.

Informação adicional sobre os materiais utilizados:

- a madeira da estrutura é de abeto-falso com origem na Europa do Norte e com selo PEFC
- Dependendo do modelo do abrigo, o telhado poderá ser:
 - Placas de madeira orientada (OSB ou ESB)
 - Placas de aglomerado (abrigos pequenos)

Segurança

- Algumas peças são pesadas e volumosas, sendo necessárias pelos menos 2 pessoas para fazer a montagem.
- Ter cuidado com as ferramentas usadas na montagem.
- Manter crianças e animais afastados do local de montagem.
- Usar equipamento de segurança adequado para o manuseamento de peças e ferramentas (luvas, óculos, etc).
- Assegurar que as ferramentas elétricas estão devidamente isoladas de forma a evitar qualquer risco de electrocução.
- Certifique-se que o chão é estável e plano, principalmente quando estiver a utilizar um escadote ou uma escada.
- Nunca se encoste nas paredes da construção até que a mesma esteja concluída.
- Não tente montar o produto num local exposto a ventos fortes ou em locais de difíceis acessos.
- Ter muita atenção quando trabalhar no telhado.
- No final da montagem, certifique-se que o produto está devidamente preso ao chão de forma a evitar riscos futuros e ventos fortes.
- Não instale este abrigo em locais sujeitos a tempestades ou com risco significativo de neve. Verifique junto das autoridades responsáveis de forma a obter informações sobre eventuais riscos no seu local de instalação.

Material necessário e que deverá estar disponível antes de iniciar a instalação

- Chave de fenda com entrada Torx e Philips
- Broca para pré furar os elementos antes de aparafusar (apenas pré furar a primeira peça que irá ser montada na segunda peça).
- Nível
- 2 escadotes
- Martelo de borracha para ajudar a encaixar as tábuas.
- Martelo para fixar os pregos, etc, dependendo do modelo escolhido.
- Luvas e outros equipamentos de proteção pessoal.
- Esquadro
- Fita métrica
- Grampos ou alicate (para manter as peças fixas enquanto as peças são apertadas)
- Vigas para colocar fora do contato com o solo e lonas de plástico para proteger as peças que ainda não estão em uso.

Acessórios não incluídos na embalagem

- Produto de proteção para madeira de exterior com agentes inseticidas e fungicidas: necessário para aplicação da garantia.
 - Acabamento para madeira de exterior com proteção UV
- *Recomendamos a utilização de dois productos em separado, que serão mais eficazes do que um único produto que combine todas as funcionalidades.*
- Fita de fixação em quantidade suficiente para cobrir a base periférica do abrigo.
 - Cola betuminosa para aplicação no telhado.
 - Barra de soleira caso o modelo não disponha de uma (verificar nomenclatura do produto).
 - Selante para tratar a periferia de vidros e o revestimento de portas.
 - Duas grelhas de ventilação.

PT

Instalação

- Escolher uma localização adequada para instalar o abrigo, não devendo estar exposta a ventos fortes, posicionar a porta contra o sentido predominante do vento. Ter em consideração o risco de queda de neve, pois neve pode representar um peso significativo no telhado.
- Instalar o abrigo sobre uma base de cimento, perfeitamente nivelada e estável. Se necessário nivelar o terreno. Ter em atenção que a base requer um longo período de secagem.
- As fundações e espessura da base de cimento deverá ser suficiente para suportar o peso do abrigo que poderá dependendo do modelo, chegar as 2 toneladas. Como o cimento não é impermeável, será necessário colocar uma barreira anti humidade por debaixo da base.
- As dimensões da base deverão corresponder as dimensões do chão do abrigo. Ter em atenção que uma base que seja muito maior do que o abrigo, irá originar retenção de água, o que irá aumentar o risco de infiltração.

Trabalho de preparação

- Leia as instruções de utilização e montagem cuidadosamente antes de começar a montagem. Se necessário tire notas do processo antes de ficar preso num dos passos.
- Desembale, verifique e organize as peças de acordo com a nomenclatura disponível no manual de instruções. Deverá tomar nota das peças que considere não estarem conformes antes da montagem, ver secção relativa a “processo de serviço pós-venda”.
- Armazene as peças num local seco e ventilado, não devendo estar em contacto com o solo. Se deixar peças não assembladas num local húmido ou diretamente expostas a luz solar, existe um aumento no risco de deformação das peças. Para mais informações, ver a secção “controlo de peças”.
- Monte o abrigo com a maior brevidade possível após desembalar o mesmo.
- Se o abrigo é produzido com madeira não tratada na fábrica:
 - Tratamento fungicida e inseticida: aplicar duas camadas em todas as peças com superfícies de abeto-falso não tratadas em fábrica. Idealmente este processo deverá ser feito antes da montagem.
 - Acabamento colorido: 2 camadas interiores e exteriores, podendo ser feitas após montagem.
- Se o abrigo é produzido com madeira tratada na fábrica:
 - Não existe necessidade de tratar a madeira antes da montagem
 - Devido ao processo de tratamento da madeira em autoclave, a madeira poderá estar ainda húmida. Se as peças estiverem ainda inchadas devido ao tratamento (por exemplo se as placas tiverem 112mm de espessura em vez de 110mm), terá que deixar a madeira num local seco e ventilado (por exemplo numa garagem) o tempo necessário de forma que perca o excesso de humidade e para que as dimensões das peças fiquem de acordo com as dimensões indicadas no manual de instruções.

Montagem

- Siga as instruções e ordem das operações indicada no manual de instruções.
- Se o seu abrigo tiver o chão standard, ou se tiver escolhido um chão opcional, terá que mesmo assim colocar uma base de cimento. Este passo é essencial, pois caso contrário existe um risco muito elevado da humidade se infiltrar no chão.
- Se tiver que aparafusar duas partes: terá que pré furar a primeira de forma a evitar o risco quebrar a madeira.
- Verificar com regularidade:
 - A horizontalidade e verticalidade das divisões utilizando um nível.
 - As distâncias utilizando uma fita métrica
 - A esquadria utilizando um esquadro.
- Montar as peças de acordo com o modelo do abrigo:
 - Se o abrigo for com perfis de encaixe, os perfis devem ser encaixados linha a linha, a ligação nos cantos é efetuada por entalhes. Não deverão existir parafusos na altura total das paredes, pois isso iria dificultar o movimento verificar da madeira (alguns mm ou até mesmo alguns cm). As calhas nos cantos são usadas para conectar o telhado ao abrigo. Devendo ter apenas um parafuso nas suas pontas, sendo necessário efetuar ajustes de forma regular de acordo com o movimento da madeira.
 - Se o abrigo for de painéis a serem aparafusados a perfis de canto: pré furar cada painel antes de aparafusar ao perfil. Verificar o nível em cada canto e a cada linha. A secção de perfis está desenhada para absorver a expansão da madeira.
 - Se o abrigo for de painéis pré-montados na fábrica: a junção é efetuada através do perfil dos painéis, que deverão ser pré furados de forma a ser possível aparafusá-los entre si.
- Para fixar o telhado: para além dos pregos fornecidos com o abrigo, recomendamos vivamente a aplicação de cola especialmente adaptada para telhados, como por exemplo membrana betuminosa.
- Se não conseguir concluir a montagem durante o dia:
 - Todas as paredes, perfis e telhado deverão ser colocadas durante o dia.
 - Se as portas e ou janelas não tiverem ainda sido colocadas, será necessário ter cuidado, pois formam um ponto de entrada para o vento, aconselhamos a colocar uma lona a tapar essas aberturas.
 - É necessário colocar as peças que não tenham sido montadas, num local que não esteja em contacto com o solo e cobertas por um plástico.

Vida do abrigo

- Dependendo das condições climáticas (sol, chuva, etc) e da qualidade do produto aplicado, o acabamento de cor que aplicar irá desaparecer gradualmente com maior ou menor rapidez. O tratamento da madeira terá de ser renovado regularmente, geralmente a cada 2 anos, dependendo da qualidade do produto utilizado. Dependendo da condição da madeira, terá que eventualmente usar um produto de limpeza.
- Se comprou um abrigo com tratamento de fábrica: os pigmentos coloridos causados pelo tratamento no autoclave irão desaparecer após alguns meses. Poderá posteriormente aplicar um acabamento de cor adaptado ao seu gosto e repetir o procedimento similar aos abrigos adquiridos sem madeira tratada.
- Limpar o telhado com regularidade de forma a evitar o risco de infiltração. A membrana betuminosa deverá ser substituída ao primeiro sinal de desgaste.
- Em caso de neve: a neve deverá ser removida do telhado com a maior brevidade possível de forma a evitar o risco de sobrecarregar o telhado.
- Para limpar as paredes do abrigo: não use produtos químicos, apenas água quente, sabão e um pano limpo.
- A madeira utilizada é madeira macia, portanto é sempre possível que existam bolsas de resina que surjam após a instalação. Apenas terá que a raspar assim que a resina seque (use sempre luvas quando manusear ferramentas perigosas).
- Inspeccionar e controlar as diferentes partes do abrigo, pelo menos duas vezes por ano, e olear a fechadura e dobradiças da porta e janelas (dependendo do modelo).

Controlo peças

A madeira é um material natural e vivo que têm as suas próprias características, por favor tenha em consideração as seguintes notas relativas ao uso de componentes de madeira antes de efetuar os seus comentários.

- Após instalação, a madeira irá inchar e encolher com as mudanças na humidade. Isto apenas irá afetar a largura e não o comprimento das peças. Esta regra aplica-se a madeira caso tenha sido ou não tratada na fábrica.

Notas importantes:

- Os nossos produtos são embalados e guardados debaixo de abrigo, modelos de madeira não tratada serão sempre entregues com madeira suficientemente seca. Caso a madeira se encontre húmida, deverá verificar o estado da embalagem, pois terá sido sem dúvida danificada durante o transporte ou durante o período de armazenagem no distribuidor.
- Para os modelos com madeira tratada em fábrica: a madeira poderá estar ligeiramente húmida devido ao processo de tratamento em autoclave.
- As partes visíveis são planas em todas as laterais, mas é sempre possível que um dos lados tenha uma aparência melhor do que o outro. Deverá colocar as peças de forma que as que tenham um melhor acabamento fiquem do lado visível. Em particular no caso de telhados em treliça em painel.
- Partes que nunca ou quase nunca estejam visíveis poderão ter um acabamento um pouco mais grosseiro.
- Deformações, defeitos na superfície, nós, lascas são tolerados desde que os mesmos não coloquem em risco a utilização da peça.
- Se um painel estiver entortado, poderá ser endireitado utilizando ferramenta apropriada. Assim que estiver colocado na parede não será mover.
- Se um nó cair, deverá cobrir o mesmo com pasta de madeira.
- Portas e janelas são partes móveis: sendo as partes mais sensíveis, a sua garantia está limitada a 1 (um) ano. Deverão ser manuseadas com cuidado, devendo ser bloqueadas sempre que pretender deixar as mesmas abertas (cuidado com as rajadas de vento). Quebras na porta não está incluída na garantia.

Uso do abrigo e limites na utilização

- Os nossos produtos são desenhados para uso doméstico e num ambiente familiar, não foram desenhados para uso profissional.
- O abrigo não é aquecido ou isolado, existe sempre o risco de humidade e condensação no seu interior. Não é aconselhável a armazenagem de materiais que não resistam a humidade.
- A espessura e estrutura macho e fêmea dos perfis não garante uma selagem perfeita das divisórias. Dependendo da exposição ao vento e chuva, é possível que possam ocorrer infiltrações.
- O isolamento a água do telhado, irá depender dos cuidados tidos durante a instalação do mesmo. Ter cuidado para criar rasgos quando dobrar os cantos do telhado, e colar as áreas que fiquem sobrepostas.

Procedimento serviço pós-venda

Limites

- Qualquer transformação, modificação ou uso impróprio do produto, irá tornar nula a garantia.
- O controlo ao material deverá ser efetuado até 14 (quatorze) dias após a entrega, e antes de iniciar a construção.
- Reveja as suas observações, cada produto vendido só pode ser enviado uma vez para o serviço de pós-venda (desde que o envio seja conforme e não apresente defeito envolvendo a garantia).

Definição

O nosso serviço pós-venda consiste em reparar ou disponibilizar novas peças para substituir peças com defeito. Qualquer instalação ou remoção ou outros custos não estão cobertos.

Qualquer cliente tome a iniciativa de intervir num produto sem autorização prévia da Décor et Jardin SA isenta a Décor et Jardin SA de qualquer responsabilidade.

Todas as peças de construção com defeito e que já se encontrem montadas, transformadas ou pintadas estão excluídas de qualquer troca.

Todas as outras reclamações estão excluídas.

A garantia cobre defeitos e defeitos não visíveis nas peças. Nós consideramos 4 categorias de peças:

- Peças estruturais (paredes, armação, etc): variável dependendo do modelo e do tipo de tratamento efetuado na fábrica.
- Peças móveis: sempre 1 (um) ano de garantia
- Cobertura: variável dependendo do tipo de cobertura
- Ferragens: variável dependendo do tipo de ferragem

O período de garantia para as diversas categorias de peças está disponível junto do seu distribuidor.

Não estão cobertas pela garantia:

- Defeitos de aplainamento, deformações, fissuras, queda de nós e outros aspetos inerentes ao material natural da madeira, desde que estes pontos não impeçam a montagem ou utilização do abrigo
- Deformação, rachaduras e variações dimensionais de peças de madeira devido às variações climáticas após a instalação
- Coloração e / ou descoloração das peças de madeira
- Deterioração causada por mau tempo ou qualquer outro evento climático (vento, etc.)
- Danos causados por eventos externos (batidas, choques, etc.)
- Mofo, podridão e outros efeitos degradantes relacionados a:
 - não conformidade com as instruções de instalação
 - não cumprimento das instruções de proteção e manutenção da madeira
 - falta de base plana e impermeabilização da base de cimento
 - falta de ventilação do abrigo (grelhas de ventilação a instalar pelo cliente final, não incluídas nas nossas ofertas, salvo indicação em contrário por escrito)

Reclamações

Se ocorrer uma reclamação, deverá entrar em contato com o seu distribuidor:

- É essencial apresentar o número de identificação do produto, que se encontra no verso das instruções de montagem,
- A fatura de compra indicando claramente o modelo, o nome da loja, o preço e a data de compra
- A referência de fábrica do produto
- Fotos das peças não conformes, do local de montagem e qualquer informação visual para ajudar a entender o problema e fornecer a melhor resposta possível
- Quaisquer observações no recebimento da embalagem (estado da embalagem, danos visíveis na embalagem, etc.)
- Esses documentos são essenciais para o processamento rápido e eficiente de sua reclamação.
- Indique a lista de peças não conformes indicando sua referência e dimensões fornecidas nas instruções de montagem

[DE] Hinweis zur Nutzung

Wichtig: Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung (dieses Dokument) sowie die Montageanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Präambel

Wir danken Ihnen für Ihren Kauf unseres Produktes. Der von Ihnen erworbene Geräteschuppen wurde nach hohen Qualitätsstandards hergestellt. Die gesamte Konstruktion wurde gemäß einem Verfahren getestet und sorgfältig verpackt, um sicherzustellen, dass keine Strukturteile fehlen. Um mögliche Probleme während des Baus zu vermeiden, lesen Sie dieses Dokument bitte sorgfältig durch.

Sicherheit

- Einige Teile sind schwer und sperrig, für die Montage sind mindestens 2 Personen erforderlich.
- Gehen Sie vorsichtig mit den für die Montage verwendeten Werkzeugen um.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Montageort fern.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung für den Umgang mit Teilen und Werkzeugen (Handschuhe, Schutzbrille usw.)
- Stellen Sie sicher, dass Elektrowerkzeuge ordnungsgemäß abgedichtet sind, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund stabil und eben ist, insbesondere wenn Sie eine Trittleiter oder Leiter benutzen.
- Lehnen Sie sich niemals an die Wände der Konstruktion, bis diese fertiggestellt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt an einem Ort zu montieren, der starken Winden ausgesetzt ist, oder an einem schwer zugänglichen Arbeitsplatz.
- Vorsicht bei Arbeiten auf dem Dach.
- Vergewissern Sie sich am Ende der Montage, dass das Produkt fest im Boden verankert ist, um künftige Risiken und bei starkem Wind zu vermeiden.
- Stellen Sie den Geräteschuppen nicht in Gebieten auf, die Stürmen und erheblichem Schneerisiko ausgesetzt sind. Informieren Sie sich bei den Verwaltungsbehörden über die Risiken an Ihrem Aufstellungsort.

Notwendige Materialien, die vor Beginn der Installation verfügbar sein müssen

- Schraubendreher mit Torx- und Philips-Bits
- Bohrer zum Vorbohren der Elemente vor dem Verschrauben (nur das 1. Teil vorbohren, das am 2. montiert werden soll)
- Wasserwaage
- 2 Trittleitern
- Gummihammer zum Einpassen der Bohlen und / oder Latten
- Hammer zum Einschlagen der Nägel (Filznägel, Glasleisten, Latten, ... oder andere Teile je nach Modell)
- Handschuhe und andere persönliche Schutzausrüstung
- Platz
- Maßband
- Zangen und Klemmen (um die Abdeckung während der Befestigung an Ort und Stelle zu halten, um Teile beim Schrauben zu klemmen usw.)
- Sparren zum Verlegen der Teile ohne Bodenkontakt und Plastikplanen zum Schutz der noch nicht verwendeten Teile

Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten

- Holzschutzmittel für den Außenbereich mit Insektiziden und Fungiziden Wirkstoffen: obligatorisch für die Anwendung des garantierten Holzveredelungsprodukts für den Außenbereich mit UV-Schutz
- *Wir empfehlen dringend, 2 separate Produkte zu verwenden, da diese effektiver sind als ein einzelnes Produkt, das alle Funktionen vereint*
- Ausgleichstreifen in ausreichender Menge, um den Umfang des Schuppens abzudecken
- Kaltbitumenkleber zum Verkleben des Daches
- Schwellenleiste, wenn das Modell standardmäßig keine hat (siehe Produktnomenklatur)
- Kit zur Behandlung des Umfangs der Verglasung und der Türverkleidung
- 2 Lüftungsgitter

Installation

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für die Installation des Schuppens. Er sollte keinen starken Winden ausgesetzt sein, richten Sie das Tor gegen den vorherrschenden Wind aus (nicht erschöpfende Liste). Vorsicht vor Schneegefahr, Schnee kann ein erhebliches Gewicht auf dem Dach verursachen.
- Installieren Sie den Geräteschuppen auf einer stabilen und vollkommen ebenen Betonplatte. Stellen Sie bei Bedarf Patches bereit. Denken Sie daran, dass die Platte eine lange Trocknungszeit benötigt.
- Das Fundament und die Dicke der Platte müssen für das Gewicht des Schuppens ausreichen, der je nach Modell bis zu 2 Tonnen wiegen kann. Da der Beton nicht wasserdicht ist, benötigen Sie darunter eine Sperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit.
- Die Abmessungen der Platte müssen den Bodenabmessungen des Schuppens entsprechen. Seien Sie vorsichtig, eine zu große Platte führt zu Wassereinlagerungen, die das Risiko einer Infiltration erhöhen.

Vorarbeit

- Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Packen Sie die Teile aus, überprüfen und sortieren Sie sie gemäß der Nomenklatur in der Montageanleitung. Sie müssen vor der Montage Ihre Kommentare zu den Teilen abgeben, die Sie für nicht konform halten, siehe Abschnitt „Kundendienstverfahren“.
- Lagern Sie die ausgepackten Teile an einem trockenen und belüfteten Ort, oberirdisch auf Balken. Wenn Sie unmontierte Teile an einem feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung liegen lassen, besteht erhöhte Verzugsgefahr. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Teile prüfen“.
- Bauen Sie den Geräteschuppen so schnell wie möglich nach dem Auspacken der Verpackung auf.
- Wenn der Geräteschuppen aus nicht werkseitig behandeltem Holz besteht:
 - Insektizid- und Fungizidbehandlung: 2 Schichten auf alle nicht werkseitig behandelten Oberflächen der Fichtenholzteile auftragen. Dies sollte idealerweise vor der Montage erfolgen.
 - Farbstrich: 2 Anstriche innen und außen, kann nach der Montage aufgetragen werden.
- Wenn der Geräteschuppen aus werkseitig behandeltem Holz besteht:
 - Eine Behandlung des Holzes vor der Montage ist nicht erforderlich.
 - Aufgrund des Autoklaven-Holzbehandlungsprozesses kann das Holz noch feucht sein. Wenn die Stücke aufgrund der Behandlung immer noch aufgebläht sind (z. B. wenn die Dielen 112 mm statt 110 mm hoch sind), müssen Sie das Holz an einem trockenen und belüfteten Ort (z. B. einer Garage) aufbewahren, während es seine überschüssige Feuchtigkeit abführt. und dass die Abmessungen der Teile die in der Montageanleitung angegebenen Abmessungen erreichen.

Montage

- Befolgen Sie die Anweisungen und die Arbeitsreihenfolge, die in der Montageanleitung angegeben wird.

- Wenn der Geräteschuppen standardmäßig mit einem Boden geliefert wird oder Sie einen optionalen Boden gewählt haben, müssen Sie die Baugruppe dennoch auf eine Betonplatte stellen. Dies ist unbedingt erforderlich, da Sie sonst ein hohes Risiko haben, dass Feuchtigkeit durch den Boden aufsteigt.
- Wenn Sie ein Stück gegen ein anderes schrauben müssen: Sie müssen das erste vorbohren, da sonst das Holz splintern könnte
- Kontrollieren Sie regelmäßig:
 - die Horizontalität und Vertikalität der Teile mit Hilfe einer Wasserwaage
 - Entfernungen mit einem Maßband
 - Rechtwinkligkeit mit einem Quadrat
- Zusammenbau von Teilen je nach Gerätetyp:
 - bei Schuppen mit Blockbohlen: Die Profile sind Reihe für Reihe zu stapeln, die Verbindung in den Ecken erfolgt durch Ausklinkungen. Es sollten keine Schrauben über die gesamte Höhe der Wände vorhanden sein, da dies die vertikale Bewegung des Holzes behindert (um einige mm oder sogar einige cm). Die Sturmlatten in den Ecken werden verwendet, um das Dach mit dem Sockel des Schuppens zu verbinden. Sie sollten an ihren Enden nur eine Schraube haben, und es sollte eine regelmäßige Anpassung entsprechend der Bewegung des Holzes erfolgen.
 - Bei Schuppen mit Massivprofilen zum Anschrauben an Eckpfosten: Jedes Profil vorbohren, bevor es gegen den Pfosten geschraubt wird. Überprüfen Sie das Niveau an jeder Ecke jeder Reihe. Der Querschnitt der Pfosten ist so ausgelegt, dass er die Ausdehnung des Holzes aufnimmt.
 - wenn der Schuppen werkseitig vormontierte Paneele hat: Die Verbindung erfolgt durch den Rahmen der Paneele, der vorgebohrt werden muss, um sie zu verschrauben.
- Zur Befestigung der Dacheindeckung: Wir empfehlen dringend, zusätzlich zu den mitgelieferten Nägeln einen speziell auf die Abdeckung abgestimmten Kleber aufzutragen, zB „Kaltleim für Bitumenpappe“.
- Wenn Sie tagsüber nicht mit der Installation fortfahren können:
 - Alle Wände, Gerüste und Dächer müssen tagsüber aufgestellt werden.
 - wenn die Türen und/oder Fenster noch nicht vorhanden sind, seien Sie vorsichtig, sie bilden einen Eingang für den Wind, wir empfehlen Ihnen, eine Plane vor diesen Öffnungen zu platzieren.
 - Die restlichen Teile müssen auf Balken mit Plastikfolie verlegt werden

Das Leben des Gerätehauses:

- Abhängig von den Wetterbedingungen (Regen, Sonne usw.) und der Qualität des aufgetragenen Produkts verblasst die von Ihnen aufgetragene farbige Oberfläche mehr oder weniger schnell. Je nach Qualität des verwendeten Produkts muss die Behandlung des Holzes regelmäßig, in der Regel alle 2 Jahre, erneuert werden. Abhängig vom Zustand des Holzes müssen Sie möglicherweise ein Reinigungsmittel auftragen, das allgemein als „Revitalisierungsmittel“ bezeichnet wird.
- Wenn Sie einen werkseitig behandelten Schuppen gekauft haben: Die Farbpigmente der Autoklavbehandlung verblassen nach einigen Monaten. Sie können dann eine Farbe nach Ihrem Geschmack auftragen und dann den Vorgang wie bei den aus unbehandeltem Holz gekauften Schuppen wiederholen.
- Denken Sie daran, das Dach regelmäßig zu reinigen, um das Risiko einer Infiltration zu vermeiden. Die Bitumenpappe sollte bei den ersten sichtbaren Alterungserscheinungen gewechselt werden.
- Bei Schneefall: Der Schnee muss so schnell wie möglich vom Dach entfernt werden, um die Gefahr einer Überlastung zu vermeiden.
- So reinigen Sie die Wände des Schuppens: Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, sondern nur heißes Seifenwasser und ein weiches Tuch.
- Das verwendete Holz ist ein Weichholz, daher kann es immer vorkommen, dass sich nach der Installation eine Harztasche bildet. Kratzen Sie es einfach mit einem Cuttermesser ab, sobald es trocken ist (tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie mit gefährlichen Werkzeugen hantieren).
- Denken Sie daran, die verschiedenen Teile des Schuppens mindestens zweimal im Jahr zu inspizieren und zu überprüfen und das Schloss und die Scharniere der Türen und Fenster (je nach Modell) zu ölen.

Teile prüfen

Holz ist ein natürliches und lebendiges Material mit Eigenschaften, die Sie kennen sollten

- Nach der Verlegung quillt und schrumpft das Holz je nach Luftfeuchtigkeitsschwankungen. Nur der Abschnitt ist betroffen, nicht die Länge der Teile. Dies gilt im Allgemeinen unabhängig davon, ob das Holz werkseitig behandelt wurde oder nicht. Wichtige Notizen:
 - Unsere Produkte werden verpackt und überdacht gelagert, unbehandelte Holzmodelle werden immer ausreichend trocken geliefert. Bei feuchtem Holz muss der Zustand der Verpackung überprüft werden, es wurde zweifellos beim Transport beschädigt oder beim Händler gelagert.
 - bei werkseitig behandelten Holzmodellen: Es ist möglich, dass das Holz durch die Autoklavbehandlung noch leicht feucht ist.
- Die sichtbaren Teile sind auf allen Seiten gehobelt, aber es ist immer möglich, dass eine Seite schöner ist als die andere. Die Stücke müssen so platziert werden, dass das schöne Gesicht auf der sichtbaren Seite liegt. Dies gilt insbesondere für Dächer aus Holzlatten.
- Nicht sichtbare oder kaum sichtbare Teile können eine raue Oberfläche haben.
- Verformungen, Oberflächenfehler, Äste, Splitter werden toleriert, wenn die Verwendung des Teils dadurch nicht beeinträchtigt wird.
- Wenn ein Profil verdreht ist, kann es mit einer Klemme geradegerichtet werden. Einmal in der Wand angebracht, bewegt es sich nicht mehr.
- Wenn ein Astloch entsteht, füllen Sie das Loch einfach mit Holzkitt.
- Türen und Fenster sind bewegliche Teile: Sie sind die empfindlichsten Teile, ihre Garantie ist auf 1 (ein) Jahr begrenzt. Sie müssen behandelt werden. Sie müssen vorsichtig behandelt und blockiert werden, wenn Sie sie offen lassen möchten (achten Sie auf Windböen). Der Bruch der Türen ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

Nutzung des Gerätehauses und Nutzungsbeschränkungen

- Unsere Produkte sind für den Heimgebrauch in einer Familie konzipiert, sie sind nicht für den professionellen Gebrauch konzipiert.
- Da der Schuppen weder beheizt noch isoliert ist, besteht immer die Gefahr von Feuchtigkeit und Kondenswasser im Inneren. Wir raten davon ab, feuchtigkeitsempfindliche Geräte zu lagern.
- Die Dicke und Struktur der Nut-Feder-Profile garantieren keine perfekte Abdichtung der Trennwände. Je nach Einwirkung von Wind und Regen kann es zum Eindringen von Wasser kommen.
- Die Wasserdichtigkeit des Daches hängt stark von der Sorgfalt bei der Verlegung der Abdeckung ab. Achten Sie darauf, beim Einfalten der Dachecken keine Risse entstehen zu lassen und die Überlappungen gut zu verkleben.

After-Sales-Verfahren

Grenzen

- Jegliche Umgestaltung, Modifizierung oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Inhaltsprüfung muss innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach Lieferung und vor Baubeginn erfolgen.
- Formulieren Sie Ihre Bemerkungen in einem Rutsch, jedes verkaufte Produkt berechtigt Sie nur zu einer Lieferung für den Kundendienst (vorausgesetzt, die Lieferung ist konform und weist selbst keinen Garantieanspruch auf).

Definition

Unser Kundendienst besteht aus der Reparatur oder der Bereitstellung neuer Teile als Ersatz für die defekten Teile. Allfällige Ein- und Ausbaurkosten oder sonstige Kosten werden nicht übernommen.

Jeder Kunde, der ohne vorherige Bestätigung durch Décor et Jardin SA die Initiative ergreift, an einem Produkt einzugreifen, befreit Décor et Jardin SA von jeglicher Haftung.

Alle bereits montierten, umgebauten oder lackierten defekten Bauteile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Alle anderen Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Garantie umfasst Mängel und versteckte Mängel der Teile. Wir unterscheiden 4 Kategorien von Teilen:

- Die tragenden Teile (Wände, Rahmen usw.): variabel je nach Modell und eventueller werkseitiger Holzbehandlung.
- Bewegliche Teile: immer 1 (ein) Jahr Garantie
- Deckung: variabel je nach Art der Deckung
- Hardware: variabel je nach Art der Hardware

Die Garantiezeit für die verschiedenen Teilkategorien ist bei Ihrem Händler erhältlich.

Von der Garantie ausgenommen sind:

- Hobelfehler, Verformungen, Risse, herabfallende Äste und andere Aspekte, die dem Naturmaterial Holz eigen sind, sofern diese Punkte den Aufbau oder die Nutzung des Unterstands nicht behindern
- Verformung, Spaltung und Maßabweichungen von Holzteilen aufgrund von klimatischen Schwankungen nach der Installation
- Fleckenbildung und/oder Verfärbung von Holzteilen
- Schäden durch schlechtes Wetter oder andere klimatische Ereignisse (Wind usw.)
- Schäden durch äußere Einwirkungen (Schläge, Stöße etc.)
- Schimmel, Fäulnis und andere erniedrigende Wirkungen im Zusammenhang mit:
 - Nichtbeachtung der Installationsanweisungen
 - Nichtbeachtung von Holzschutz- und Pflegehinweisen
 - Mangel an Ebenheit und Abdichtung der Betonplatte
 - Mangelnde Belüftung des Shelters (Lüftungsgitter sind vom Endkunden zu installieren, nicht in unseren Angeboten enthalten, sofern nicht anders schriftlich angegeben)

Beschwerde

Wenden Sie sich im Schadensfall bitte an Ihren Händler:

- die eindeutige Identifikationsnummer des Produkts, die auf der Rückseite der Montageanleitung aufgeklebt ist. Dies ist wichtig, um die Geschichte des Produkts zu identifizieren.
- die Kaufrechnung mit deutlichem Hinweis auf das Modell, den Namen des Geschäfts, den Preis und das Kaufdatum
- Name und Kontaktdaten
- die Werksreferenz des Produkts
- Fotos der nicht konformen Teile, des Montageorts und jegliches Bildmaterial, das das Verständnis des Problems ermöglicht, um die bestmögliche Antwort zu geben
- eventuelle Bemerkungen beim Empfang des Pakets (Schutzzustand, sichtbare Beulen auf dem Paket usw.). Diese Dokumente sind für eine schnelle und effiziente Bearbeitung Ihres Schadensfalls unerlässlich.
- Geben Sie die Liste der nicht konformen Teile an, indem Sie die in der Montageanleitung aufgeführten Referenzen und Abmessungen angeben

Importante: leggere attentamente le istruzioni per l'uso (questo documento) e le istruzioni di montaggio, e, conservarle per riferimento futuro.

Preambolo

Ringraziandovi per il vostro acquisto, il capannone che hai appena acquistato è stato fabbricato secondo elevate norme di qualità. L'intera costruzione è stata accuratamente testata e confezionata in modo da garantire che non vi siano parti strutturali mancanti. Per evitare possibili problemi durante la costruzione, leggere attentamente questo documento.

Alcune informazioni sui materiali utilizzati:

- il legno della struttura è abete bianco (Picea Abies) del nord Europa, con il marchio PEFC
- a seconda del modello di capannone, il tetto può essere:
 - o in lastre trucioli orientati (in OSB o ESB)
 - o in lastre agglomerate (piccoli capannoni)

Sicurezza

- Alcune parti sono pesanti e ingombranti, è necessario essere almeno 2 persone per il montaggio.
- Prestare attenzione agli strumenti utilizzati per il montaggio.
- Tenere bambini e animali lontani dal luogo di montaggio.
- Indossare dispositivi di sicurezza adeguati per maneggiare parti e strumenti (guanti, occhiali, ecc.)
- Assicurarsi che gli utensili elettrici siano adeguatamente sigillati per evitare qualsiasi rischio di folgorazione.
- Assicurarsi che il terreno sia stabile e piano, soprattutto quando si utilizza uno sgabello o una scala.
- Non appoggiarsi mai alle pareti della costruzione finché non sia completata.
- Non tentare di assemblare il prodotto in un luogo esposto a forti venti o in un luogo difficile d'accesso.
- lavorare con molta prudenza quando vi trovate sul tetto.
- Al termine del montaggio, assicurarsi che il prodotto sia solidamente ancorato al suolo per evitare ogni rischio futuro e casi di forti venti.
- Non installare il capannone in zone soggette a temporali, tempeste oppure forte rischi di neve. informarsi con le autorità amministrative per conoscere i rischi nel luogo di installazione.

Materiale necessario da disporre prima di iniziare l'installazione

- cacciavite con punte Torx e Philips
- trapano per preforare gli elementi prima dell'avvitamento (preforare solo il primo pezzo da assemblare sul secondo)
- livello di spirito
- 2 scale o sgabello
- martello di gomma per aiutare ad incastrare le tavole.
- martello per piantare i chiodi (chiodi in feltro, fermavetri, listelli, ecc. o altre parti a secondo del modello)
- guanti e altri dispositivi di protezione individuale
- Squadra
- metro A nastro
- pinces e fascette (per mantenere ferma la copertura durante il fissaggio, per bloccare le parti durante l'avvitamento, ecc.)
- travicelli per depositare i pezzi fuori contatto con il suolo e teli di plastica per proteggere i pezzi non ancora utilizzati.

Accessori non inclusi nella confezione

- prodotto per la protezione del legno per l'esterno con agenti insetticidi e fungicidi: obbligatorio per l'applicazione della garanzia
- prodotto di finitura legno esterno con protezione UV

→ *consigliamo vivamente di utilizzare 2 prodotti distinti, che saranno più efficaci di un singolo prodotto che combina tutte le funzioni*

- striscia di rifiniture in quantità sufficiente a coprire la periferia del capannone
- colla bituminosa a freddo per incollare le coperture
- barra soglia se il modello non ne possiede una in serie (vedi nomenclatura prodotto)
- stucco per trattare la periferia dei vetri e la placcatura delle porte
- 2 griglie di ventilazione

Installazione

- Scegliere un luogo idoneo per l'installazione del capannone, soprattutto non deve essere esposto a venti violenti, orientare la porta spalle al vento dominante (elenco non esaustivo). Attenti al rischio di neve, la neve può rappresentare un peso notevole sul tetto.
- Installare il capannone sopra una lastra di cemento stabile, livellata e perfettamente piana. Prevedere un livellamento se necessario. Ricorda che la lastra richiede un lungo periodo di asciugatura.
- Le fondazioni e lo spessore della lastra di cemento devono essere sufficienti per il peso del capannone che può pesare fino a 2 tonnellate a seconda del modello. Poiché il calcestruzzo non è impermeabile, è necessaria una barriera all'umidità sottostante.
- Le dimensioni della lastra devono corrispondere alle dimensioni a suolo del capannone. Attenzione, una lastra troppo grande genererà ritenzione idrica, che aumenterà il rischio di infiltrazioni.

Lavoro preparatorio

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di montaggio prima di iniziare il montaggio. Se necessario, fai i tuoi commenti prima di rimanere bloccato ad un passaggio.
- Disimballare, controllare e ordinare i pezzi in base alla nomenclatura disponibile nelle istruzioni di montaggio. È necessario esprimere i propri commenti sulle parti che ritenete non conformi prima del montaggio, vedere la sezione "Procedura del servizio post-vendita".
- Conservare i pezzi controllati in un luogo asciutto e ventilato, sollevati dal suolo su travicelli. Se si lasciano pezzi non assemblati in un luogo umido o alla luce diretta del sole, aumenta il rischio di deformazione. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Controllo dei pezzi".
- Procedere con il montaggio del capannone il prima possibile dopo aver disimballato il pacco.
- Se il capannone è realizzato in legno non trattato in fabbrica:
 - o trattamento insetticida e fungicida: applicare 2 mani su tutte le superfici delle parti in legno bianco non trattate in fabbrica. Questo dovrebbe idealmente essere fatto prima del montaggio.
 - o finitura colorata: 2 mani interne ed esterne, eseguibili dopo il montaggio.
- Se il capannone è in legno trattato in fabbrica:
 - o non è necessario trattare il legno prima del montaggio.
 - o A causa del processo di trattamento del legno in autoclave, il legno potrebbe essere ancora bagnato. Se i pezzi sono ancora gonfi a causa del trattamento (ad esempio se le doghe sono alte 112mm anziché 110mm), dovrai lasciare il legno in un luogo asciutto e ventilato (ad esempio un garage) il tempo che questo evacua l'umidità in eccesso e che le dimensioni dei pezzi raggiungano le dimensioni indicate nelle istruzioni di montaggio.

Montaggio

- Seguire le istruzioni e l'ordine delle operazioni indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Se il capannone viene fornito di serie con un pavimento, o hai scelto un pavimento opzionale, devi comunque posare l'insieme sopra una lastra di cemento. Questo è indispensabile, altrimenti avrai un alto rischio che l'umidità risali dal suolo.
- Se devi avvitare una parte contro l'altra: devi pre-forare la prima, con il rischio di spaccare il legno
- Controllare regolarmente:
 - o l'orizzontalità e la verticalità dei pezzi utilizzando un livello

- o le distanze usando un metro a nastro
- o la squadratura usando un quadrato
- Assemblaggio delle parti in base al tipo di capannone:
 - o nel caso di capannone con profili massicci ad incastro: i profili devono essere impilati fila per fila, il collegamento negli angoli avviene tramite intacche. Non devono essere presenti viti su tutta l'altezza delle pareti perché ciò ostacolerebbe il movimento verticale del legno (di pochi mm, anche da qualche cm). Le doghe anti-tempesta negli angoli servono a collegare il tetto alla base del capannone. Devono avere una sola vite alle estremità e prevedere una regolazione regolare in base al movimento del legno.
 - o se si tratta di capannone con profili massicci da avvitare sui pali angolari: preforare ciascun profilo prima di avvitare contro il palo. Controlla il livello ad ogni angolo in ogni fila. La sezione dei pali è studiata per assorbire le dilatazioni del legno.
 - o se il capannone è in pannelli premontati in fabbrica: il collegamento avviene attraverso il telaio dei pannelli, che deve essere pre-forato per l'avvitamento.
- Per il fissaggio della copertura: oltre ai chiodi forniti, si consiglia vivamente di applicare una colla appositamente adattata alla copertura, tipo "colla a freddo per bitume".
- Se non è possibile procedere con l'assemblaggio durante il giorno:
 - o Tutte le pareti, il telaio e il tetto devono essere posizionati durante il giorno.
 - o Se le porte e/o le finestre non sono ancora state posizionate: attenzione, formano un ingresso per il vento, vi consigliamo di posizionare un telo davanti a queste aperture.
 - o è necessario posizionare i pezzi rimanenti fuori suolo, su travetti ricoperti da un telo di plastica.

La vita del capanno

- A seconda delle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e della qualità del prodotto applicato, la finitura colorata che applicherai sbiadirà più o meno rapidamente. Il trattamento del legno dovrà essere rinnovato regolarmente, generalmente ogni 2 anni, a seconda della qualità del prodotto utilizzato. In base allo stato del legno, potrebbe essere necessario utilizzare un prodotto per la pulizia « sgrassatore »
- Se hai acquistato un capannone trattato in fabbrica : i pigmenti colorati del trattamento in autoclave sbiadiranno dopo qualche mese. Potete poi applicare una finitura colorata adatta al vostro gradimento, quindi ripetere la procedura come per il capannone acquistato in legno non trattato.
- Ricordarsi di pulire regolarmente il tetto per evitare il rischio di infiltrazioni. Il telo bituminoso va cambiato ai primi segni visibili di invecchiamento.
- In caso di neve: la neve deve essere rimossa dal tetto il prima possibile per evitare il rischio di sovraccarico.
- Per pulire le pareti del capannone: non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solo acqua calda e sapone, e un panno morbido.
- Il legno utilizzato è un legno tenero, quindi è sempre possibile che dopo la posa compaia diverse tasche di resina. Basta raschiarle via con un cutter non appena sono asciutte (indossare sempre i guanti quando si maneggiano strumenti pericolosi).
- Ricordarsi di ispezionare e controllare le diverse parti del capannone, almeno due volte l'anno, e di oliare la serratura e le cerniere di porte e finestre (a seconda il modello)

Controllo dei pezzi

Il legno è un materiale naturale e vivo che presenta le sue caratteristiche intrinseche che devono essere conosciute prima di fare un commento.

si prega di prendere in considerazione le seguenti osservazioni e l'uso di componenti in legno prima di fare le vostre osservazioni.

- Dopo la posa, il legno si gonfierà e si restringerà al variare dell'umidità. È interessata solo la sezione, non la lunghezza dei pezzi. Questo è generale, indipendentemente dal fatto che il legno sia trattato in fabbrica o meno.

Note importanti:

- o i nostri prodotti sono imballati e stoccati al coperto, i modelli in legno non trattato vengono sempre consegnati sufficientemente asciutti. In caso di legno umido è necessario verificare lo stato dell'imballo, sicuramente danneggiato durante il trasporto o in giacenza presso il Distributore.
- o per modelli in legno trattato in fabbrica: il legno potrebbe essere ancora leggermente umido a causa del trattamento in autoclave.
- i pezzi visibili sono piallate su tutti i lati, ma è sempre possibile che un lato abbia un aspetto migliore dell'altro. Devi mettere i pezzi in modo tale da mettere la faccia migliore dal lato visibile. Questo è particolarmente vero per i tetti a traliccio realizzati con profili massicci.
- Le parti che non sono o sono appena visibili possono avere una finitura superficiale ruvida.
- sono tollerate deformazioni, difetti superficiali, nodi, schegge purché ciò non pregiudichi l'utilizzo del pezzo.
- Se un profilo è attorcigliato, può essere raddrizzato utilizzando un morsetto. Una volta posizionato nella parete, non si muoverà.
- Se cade un nodo, tappare il foro con stucco per legno.
- Porte e finestre sono parti in movimento: sono le parti più sensibili, la loro garanzia è limitata a 1 (un) anno. Vanno maneggiati con cura, e bloccati quando si vuole lasciarli aperti (attenzione alle raffiche di vento). La rottura della porta non è in garanzia.

Uso del capannone e limiti di utilizzo

- I nostri prodotti sono progettati per l'uso domestico in un ambiente familiare, non sono progettati per l'uso professionale.
- Il capannone non essendo né riscaldato né isolato c'è sempre il rischio di umidità e condensazione.
- all'interno. Non è consigliabile stoccare materiale che teme l'umidità.
- Lo spessore e la struttura dei profili ad incastro non garantiscono la perfetta tenuta dei tramezzi. A seconda dell'esposizione al vento e alla pioggia, è possibile che si verifichino infiltrazioni d'acqua.
- L'impermeabilità del tetto dipende molto dalla cura posta nella posa della copertura. Attenti di non strappare quando si piega negli angoli del tetto e ad incollare bene le zone di ricopimento.

Procedura di assistenza post-vendita

Limiti

- Qualsiasi trasformazione, modifiche, uso improprio del prodotto, invaliderà la garanzia.
- Il controllo del contenuto deve essere effettuato entro 14 (quattordici) giorni dalla consegna e prima di iniziare la costruzione.
- Raccogliete i vostri commenti, ad ogni prodotto venduto può essere inviato un solo servizio post-vendita (a condizione che la spedizione sia conforme e non presenti di per sé un difetto di garanzia).

Definizione

Il nostro servizio post-vendita consiste nella riparazione o nella messa a disposizione di nuove parti per sostituire quelle difettose. Eventuali costi di installazione e rimozione o altri costi non sono coperti.

Qualsiasi cliente che prenda l'iniziativa di intervenire su un prodotto senza previa convalida da parte di Décor et Jardin SA esonera Décor et Jardin SA da ogni responsabilità.

Sono escluse da ogni sostituzione tutte le parti di costruzione difettose già assemblate, trasformate o verniciate. Sono escluse tutte le altre pretese.

La garanzia copre i vizi e i difetti occulti dei pezzi. Distinguiamo 4 categorie di pezzi

- i pezzi strutturali (pareti, ossatura, ecc.): variabili a seconda del modello e dell'eventuale trattamento del legno effettuato in fabbrica.
- pezzi in movimento: sempre 1 (un) anno di garanzia
- copertura: variabile a seconda del tipo di copertura
- ferramenta: variabile a seconda del tipo di ferramenta

Il periodo di garanzia per le diverse categorie di parti è disponibile presso il proprio distributore.

Non sono coperti da garanzia:

- difetti di piallatura, deformazioni, crepe, nodi cadenti e altri aspetti inerenti al materiale naturale del legno, purché tali punti non impediscano il montaggio o l'utilizzo del capannone
- deformazioni, fissurazioni e variazioni dimensionali delle parti in legno dovute alle variazioni climatiche successive alla posa
- macchiatura e/o scolorimento delle parti in legno
- deterioramento causato dal maltempo o da qualsiasi altro evento climatico (vento, ecc.)
- danni causati da eventi esterni (urti, colpi, ecc.)
- muffe, marciumi e altri effetti degradanti legati a:
 - o mancato rispetto delle istruzioni di installazione
 - o mancato rispetto delle istruzioni di protezione e manutenzione del legno
 - o mancanza di planarità e impermeabilità della lastra di cemento.
 - o mancanza di ventilazione del capannone (griglie di aerazione a cura del cliente finale, non comprese nelle nostre offerte, salvo diversa indicazione scritta)

Rimostranza

In caso di reclamo, contattare il proprio distributore:

- il WARRANTY NUMBER unico del prodotto, che è apposto sul retro delle istruzioni di montaggio. Questo è essenziale per identificare la storia del prodotto
- la fattura di acquisto indica chiaramente il modello, il nome del negozio, il prezzo e la data di acquisto
- il riferimento di fabbrica del prodotto
- nome cognome del cliente.
- foto dei pezzi non conformi, del luogo di montaggio, ed eventuali visuali per comprendere il problema e fornire la migliore risposta possibile.
- eventuali osservazioni al ricevimento del pacco (condizioni della protezione, colpi visibili sul pacco, ecc.)
- Questi documenti sono essenziali per l'elaborazione rapida ed efficiente del tuo reclamo.
- Indicare l'elenco dei pezzi non conformi utilizzando il loro riferimento e le dimensioni riportate nelle istruzioni di montaggio

décor et jardin

FR

EN

ES

PT

DE

IT

[FR] Notice d'usage	3
Préambule	3
Sécurité	3
Matériel nécessaire dont il faut disposer avant de commencer la pose	3
Accessoires non inclus dans le colis	4
Installation	4
Travail préparatoire	4
Le montage	4
La vie du cabanon	5
Contrôle des pièces	5
Usage du cabanon, et limites d'utilisation	6
Procédure SAV	6
[EN] Instruction for use	9
Preamble	9
Safety	9
Necessary materials that must be available before starting the installation	9
Accessories not included in the package	9
Installation	10
Preparatory work	10
Mounting	10
The life of the shed	11
Checking parts	11
Use of the shed, and limits of use	12
After-sales procedure	12
[ES] Instrucciones de uso	15
Preámbulo	15
Seguridad	15
Equipo requerido que debe estar disponible antes de iniciar la instalación	15
Accesorios no incluidos en el paquete	15
Instalación	16
Trabajos preparatorios	16
El montaje	16
La vida del cobertizo	17
Control de piezas	17
Uso del cobertizo y límites de uso	18
Procedimiento de servicio postventa	18

[PT] Instruções de utilização	21
Introdução	21
Segurança	21
Material necessário e que deverá estar disponível antes de iniciar a instalação	21
Acessórios não incluídos na embalagem	22
Instalação	22
Trabalho de preparação	22
Montagem	22
Vida do abrigo	23
Uso do abrigo e limites na utilização	24
Procedimento serviço pós-venda	24
[DE] Hinweis zur Nutzung	27
Präambel	27
Sicherheit	27
Notwendige Materialien, die vor Beginn der Installation verfügbar sein müssen	27
Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten	28
Installation	28
Vorarbeit	28
Montage	28
Das Leben des Gerätehauses:	29
Teile prüfen	29
Nutzung des Gerätehauses und Nutzungsbeschränkungen	30
After-Sales-Verfahren	30
[IT] Avviso d'uso	33
Preambolo	33
Installazione	34
Lavoro preparatorio	34
Montaggio	34
La vita del capanno	35
Controllo dei pezzi	35
Uso del capannone e limiti di utilizzo	36
Procedura di assistenza post-vendita	36

[FR] Fabrikant – [EN] Manufacturer – [ES] Creador – [PT] Criador – [DE] Hersteller – [IT] Produttore

Décor et Jardin SA
Rue Nazareth 13
4651 Battice – Belgique
info@decoretjardin.com
www.decoretjardin.com

Version 1 – 24.01.2022

